

VACCINUL ÎMPOTRIVA HEPATITEI A

CE TREBUIE SĂ ȘTIȚI

1 Ce este hepatita A?

Hepatita A este o boală gravă a ficatului cauzată de virusul hepatitei A (HAV). HAV apare în scaunul persoanelor cu hepatită A. De obicei se transmite prin contact personal apropiat și uneori mâncare sau apă contaminată cu HAV.

Hepatita A poate cauza:

- boală ușoară "asemănătoare gripei"
- hepatită (îngălbenirea pielii sau ochilor)
- dureri de stomac grave, sau diaree

Oamenii infectați cu hepatită A adesea trebuie internați. În cazuri rare, hepatita A cauzează moartea.



O persoană infectată cu hepatita A poate foarte ușor transmite boala celor din casă.

Vaccinul împotriva hepatitei A poate preveni hepatita A.

2 Cine trebuie să primească vaccinul împotriva hepatitei A și când?

- Persoane în vârstă de 2 ani sau mai mari care călătoresc sau lucrează în țări cu rată ridicată de hepatită A, ca cele din America Centrală sau de Sud, Caribe, Mexic, Asia (exceptând Japonia), Africa, și sudul sau estul Europei. *Seria vaccinului trebuie începută cel puțin cu o lună înainte de plecare.*
- Persoane care locuiesc în comunități cu epidemii prelungite ale hepatitei A.

- Persoane care locuiesc în comunități cu rată ridicată de hepatită A, de exemplu: Indieni Americani, Băștinași din Alaska, comunități din Insulele Pacificului și unele comunități religioase.
- Bărbați care au sex cu bărbați.
- Persoane care folosesc droguri de stradă.
- Persoane bolnave cronic de ficat.
- Persoane care primesc concentrate pentru coagularea sângelui.

Două doze de vaccin, date la un interval de cel puțin 6 luni aparte, sunt necesare pentru protecție durabilă.

Vaccinul împotriva hepatitei A poate fi administrat în același timp cu alte vaccinuri.



3 Unele persoane nu trebuie să primească vaccinul împotriva hepatitei A, sau trebuie să mai aștepte.

Persoanele care au avut vreodată reacții alergice grave la doze precedente ale vaccinului împotriva hepatitei A nu trebuie să mai primească altă doză.

Persoanele care sunt ușor bolnave la data când este programat vaccinul trebuie să primească vaccinul împotriva hepatitei A. Persoanele bolnave moderat sau grav ar trebui de obicei să aștepte până se refac. Medicul sau asistenta dvs. vă pot sfătui.

Încă nu se cunoaște efectul vaccinului împotriva hepatitei A la femeile gravide. Dar se crede că riscul pentru femeia gravidă sau făt este foarte mic.

Întrebați medicul sau asistenta dvs. pentru mai multe detalii.

Care sunt riscurile vaccinului împotriva hepatitei A?

Un vaccin, ca orice tratament medical, este capabil să cauzeze probleme grave, ca reacții alergice grave. Riscul ca vaccinul împotriva hepatitei A să cauzeze probleme grave, sau moarte, este extrem de mic.

Este mai bine să primești vaccinul împotriva hepatitei A decât boala.

Probleme minore

- inflamare ușoară la locul vaccinului (*în jur de 1 din 2 adulți, și până la 1 din 5 copii*)
- durere de cap (*în jur de 1 din 6 adulți, și 1 din 20 de copii*)
- lipsa poftei de mâncare (*în jur de 1 din 12 copii*)
- oboseală (*în jur de 1 din 14 adulți*)

Dacă apar aceste probleme, apar de obicei în 3-5 zile după vaccinare și durează 1 sau 2 zile.

Probleme grave

- Reacții alergice grave, în primele minute până la câteva ore de la vaccin (*foarte rare*).

Dar dacă apare vreo reacție moderată sau gravă?

La ce să mă aștept?

Orice condiție neobișnuită, ca febră ridicată sau schimbări de comportament. Semnele unei grave reacții alergice pot include dificultate în respirație, răgușeală, mâncărime, devine palid, slăbit, o bătaie rapidă a inimii, sau amețeală.

Ce trebuie să fac?

- Telefonați medicului, sau duceți imediat persoana la medic.
- Spuneți medicului ce s-a întâmplat, data și ora la care s-a întâmplat, și când a fost administrat vaccinul.
- Cereți medicului, asistentei, sau dispensarului medical să completeze un formular numit în engleză Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS), sau telefonați dvs. la VAERS la **1-800-822-7967**.

Cum pot învăța mai multe?

- Întrebați medicul sau asistenta dvs. Ei vă pot da informații despre vaccin sau sugera alte surse de informații.
- Sunați departamentul medical local sau de stat.
- Contactați Centers for Disease Control and Prevention (CDC):
 - Sunați **1-800-232-2522** (Engleză)
 - Vizitați pe internet National Immunization Program la <http://www.cdc.gov/nip> sau pagina pe internet despre hepatită la <http://www.cdc.gov/ncidod/diseases/hepatitis/hepatitis.htm>

IMUNIZAREA GLOBULINĂ (IG)

Imunizarea globulină poate asigura protecție *temporară* împotriva hepatitei A.

Cine trebuie să primească IG?

- Persoane care au fost expuse la HAV și pot primi IG în timp de 2 săptămâni de la expunere.
- Persoane care călătoresc în zone cu o rată ridicată de hepatită A, dacă nu primesc vaccinul împotriva hepatitei A.

Când trebuie IG administrată?

Poate fi administrată înainte de expunere la HAV sau în timp de 2 săptămâni de la expunere.

Avantaje

IG protejează împotriva HAV pe o durată de 3-5 luni, în funcție de doză.

Riscuri

Rare: umflare, mâncărime, sau reacție alergică.



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program

Vaccine Information Statement
Hepatitis A IMM 502 ML Romanian (8/25/98)
Translated by Transcend Translations, Davis, CA
<http://www.transcend.net>